

**ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ**

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 180

της 15ης Φεβρουαρίου 2000

για τα υποδείγματα των εντύπων που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου (Ε 211 και Ε 212)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/70/ΕΚ)

Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

το άρθρο 81 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών του που διακινούνται εντός της Κοινότητας⁽¹⁾, σύμφωνα με το οποίο είναι επιφορτισμένη να χειρίζεται όλα τα διοικητικά θέματα που απορρέουν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και τους μεταγενέστερους κανονισμούς,

το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου⁽²⁾, σύμφωνα με το οποίο η διοικητική επιτροπή καθορίζει τα υποδείγματα των πιστοποιητικών, βεβαιώσεων δηλώσεων, αιτήσεων και άλλων εγγράφων, αναγκαίων για την εφαρμογή των κανονισμών,

την απόφαση αριθ. 158, της 27ης Νοεμβρίου 1995, για τα υποδείγματα των εντύπων που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των κανονισμών⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1606/98 του Συμβουλίου⁽⁴⁾, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 επεκτείνεται το πεδίο εφαρμογής τους στα ειδικά συστήματα για τους δημόσιους υπαλλήλους·

ότι η έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 307/1999 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72, επεκτείνει την εφαρμογή τους στους σπουδαστές·

ότι τα ένδικα μέσα και οι προθεσμίες προσφυγής του εντύπου Ε 212 πρέπει να προσαρμοστούν, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι εν λόγω επεκτάσεις·

ότι τροποποιήσεις όσον αφορά τα ένδικα μέσα και τις προθεσμίες προσφυγής πραγματοποιούνται συχνά στις διάφορες νομοθεσίες·

ότι, βάσει του άρθρου 48 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72, οι αιτούντες πρέπει να ενημερώνονται για τα μέσα προσφυγής και τις προθεσμίες προσφυγής· ότι κάθε απόφαση που λαμβάνεται από το σχετικό φορέα πρέπει να προσδιορίζει τα ένδικα μέσα και τις προθεσμίες προσφυγής που προβλέπονται από τη σχετική νομοθεσία· και ότι ο φορέας που έχει αναλάβει την έρευνα κοινοποιεί όλες τις αποφάσεις στον αιτούντα μέσω του εντύπου Ε 211 — Ανακεφαλαιωτικό σημείωμα αποφάσεων·

ότι η τρέχουσα σύνταξη του εντύπου Ε 212, καθώς και μια ενδεχόμενη ανανέωση του, δεν θα ήταν σε θέση να εξασφαλίσουν σαφείς και πλήρεις πληροφορίες στους αιτούντες σχετικά με τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθήσουν σε περίπτωση έντασης·

⁽¹⁾ ΕΕ L 149 της 5.7.1971, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ L 74 της 27.3.1972, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 336 της 27.12.1996, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 209 της 25.7.1998, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 38 της 12.2.1999, σ. 1.

ότι, συνεπώς, χρειάζεται να τροποποιηθεί το έντυπο E 211 — Ανακεφαλαιωτικό σημείωμα αποφάσεων·

ότι στο παράρτημα VI, η συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό χώρο, της 2ας Μαΐου 1992, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο της 17ης Μαρτίου 1993, εφαρμόζει τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 μέσα στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο·

ότι η Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ αποφάσισε να προσαρμόσει και να επεκτείνει στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο τα υποδείγματα των εντύπων που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των κανονισμών αυτών·

ότι πρέπει, για πρακτικούς λόγους, να χρησιμοποιούνται ταυτόσημα έντυπα μέσα στην Κοινότητα και στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο·

ότι η γλώσσα στην οποία συντάσσονται τα έντυπα έχει αποφασιστεί με τη σύσταση αριθ. 15 της Διοικητικής Επιτροπής,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

1. Το υπόδειγμα του εντύπου E 211 που περιλαμβάνεται στην απόφαση αριθ. 158 αντικαθίσταται από το συνημμένο υπόδειγμα.
2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών θέτουν στη διάθεση των ενδιαφερομένων (νομίμως αιτούντων, φορέων, εργοδοτών, κ.λπ.) το έντυπο σύμφωνα με το συνημμένο υπόδειγμα.
3. Το έντυπο διατίθεται στις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας και σχεδιάζεται κατά τρόπο ώστε οι διάφορες γλωσσικές εκδόσεις να έχουν την ίδια διάταξη, ώστε να καθίσταται δυνατό σε κάθε άτομο (νόμιμο αιτούντα, φορέα, εργοδότη, κ.λπ.) να λαμβάνει το έντυπο στη δική του γλώσσα.
4. Καταργείται το έντυπο E 212.
5. Η απόφαση αυτή θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Θα ισχύει από την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται της δημοσίευσής της.

Ο πρόεδρος της Διοικητικής Επιτροπής
Sebastião PINTO PIZARRO

ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΩΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/72: άρθρο 48

Ο φορέας εξέτασης (επεξεργασίας της αίτησης) συμπληρώνει το παρόν έντυπο και κοινοποιεί ένα αντίγραφο στο άτομο που έχει υποβάλει την αίτηση, συνταγμένο στη γλώσσα του ατόμου, επισυνάπτοντας από ένα αντίγραφο κάθε επίσημης απόφασης. Ο φορέας εξέτασης διαβιβάζει επίσης αντίγραφο του εντύπου E 211 σε κάθε σχετικό φορέα, επισυνάπτοντας αντίγραφο της δικής του απόφασης και των αποφάσεων των σχετικών φορέων.

1	Αιτών			
1.1	Επώνυμο ⁽²⁾			
1.2	Ονόματα	Προηγούμενα ονόματα ⁽²⁾	Τόπος γεννήσεως ⁽³⁾	
1.3	Ημερομηνία γεννήσεως	Φύλο	Υπηκοότητα	DNI ⁽⁴⁾
1.4	Διεύθυνση ⁽⁵⁾			

2 Η αίτησή σας για σύνταξη

2.1 ☐ γήρατος ☐ αναπηρίας

☐ επιζώντων (θανάτου)

2.2 εξετάστηκε από τους ακόλουθους φορείς

3	Σχετικοί φορείς		
	Χώρα	Φορέας	Αριθμός φακέλου
3.1			
3.2			
3.3			
3.4			
3.5			

4 Οι παραπάνω φορείς έλαβαν τις ακόλουθες αποφάσεις (βλέπε συνημμένες επίσημες αποφάσεις)

5	Η αίτησή σας απορρίφθηκε	
5.1	Σε ό,τι αφορά ⁽⁶⁾	
	Αιτιολογία:	
5.2	Σε ό,τι αφορά ⁽⁶⁾	
	Αιτιολογία:	

6	Σας απονέμεται σύνταξη ⁽⁷⁾		
	Σε ό,τι αφορά ⁽⁶⁾	Ετήσιο ποσό στο νόμισμα της χώρας οφειλέτη ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾	Ημερομηνία συνταξιοδότησης
6.1			
6.2			
6.3			
6.4			
6.5			

- 7 Εάν δεν συμφωνείτε με την απόφαση ή τις αποφάσεις που έχουν ληφθεί, μπορείτε να ασκήσετε ένσταση ή προσφυγή. Για το σκοπό αυτό, για κάθε προσβαλλόμενη απόφαση πρέπει:
- 1) να επισημαίνετε με σαφήνεια τους λόγους της ένστασής σας σε επιστολή την οποία και θα υπογράψετε·
 - 2) εάν δεν μπορείτε να υπογράψετε, μπορείτε να βάλετε σταυρό και να ζητήσετε να υπογράψουν την ένσταση ή την προσφυγή σας δύο ενήλικα άτομα τα οποία θα πρέπει να δηλώσουν το ονοματεπώνυμό τους, καθώς και την πλήρη διεύθυνσή τους·
 - 3) στην εν λόγω επιστολή αναφέρετε τους σχετικούς αριθμούς της κοινοποίησης που αφορά την προσβαλλόμενη απόφαση και επισυνάψτε αντίγραφο της απόφασης αυτής·
 - 4) η επιστολή πρέπει να υποβληθεί στην αρχή η οποία αναγράφεται στην απόφαση πριν από την πάροδο της προβλεπόμενης προθεσμίας·
 - 5) σύμφωνα με το άρθρο 48 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72, η προθεσμία αρχίζει από την ημερομηνία λήψης αυτού του ανακεφαλαιωτικού σημειώματος·

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΗΡΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΕ ΚΑΘΕ ΑΠΟΦΑΣΗ

- 6) βάσει του άρθρου 86 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, οι προσφυγές οι οποίες ασκούνται εντός της προβλεπόμενης από τη νομοθεσία ενός κράτους προθεσμίας είναι αποδεκτές στην περίπτωση που, εντός της ίδιας προθεσμίας, ασκούνται σε αντίστοιχη αρχή άλλου κράτους.

8	Φορέας εξέτασης
8.1	Επωνυμία
8.2	Διεύθυνση ⁽⁵⁾
8.3	Σφραγίδα
	8.4 Ημερομηνία:
	8.5 Υπογραφή

ΟΔΗΓΙΕΣ

Το έντυπο συμπληρώνεται με κεφαλαία γράμματα και μόνο στις διάστικτες γραμμές

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- (*) ΕΟΧ — Συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, παράρτημα VI, κοινωνική ασφάλιση: για τους σκοπούς της συμφωνίας αυτής, το παρόν έντυπο ισχύει επίσης στην Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και τη Νορβηγία.
- (1) Σύμβολο της χώρας στην οποία ανήκει ο φορέας που συμπληρώνει το έντυπο: B = Βέλγιο· DK = Δανία· D = Γερμανία· GR = Ελλάδα· E = Ισπανία· F = Γαλλία· IRL = Ιρλανδία· I = Ιταλία· L = Λουξεμβούργο· NL = Κάτω Χώρες· A = Αυστρία· P = Πορτογαλία· FIN = Φινλανδία· S = Σουηδία· GB = Ηνωμένο Βασίλειο· IS = Ισλανδία· FL = Λιχτενστάιν· N = Νορβηγία.
- (2) Για τους ισπανούς πολίτες, σημειώστε και τα δύο επώνυμα κατά τη γέννηση. Για τους πορτογάλους πολίτες, σημειώστε όλα τα ονόματα (ονόματα, επώνυμο, γένος) κατά τη σειρά που αναγράφονται στην ταυτότητα ή στο διαβατήριό.
- (3) Για κάθε τόπο στην Πορτογαλία, σημειώστε επίσης την ενορία και την κοινότητα.
- (4) Για τους ισπανούς πολίτες, σημειώστε τον αριθμό που αναγράφεται στην πολιτική τους ταυτότητα (DNI), εάν υπάρχει, ακόμη και αν η ισχύς της ταυτότητας έχει λήξει. Αλλιώς σημειώστε «ουδέν».
- (5) Οδός, αριθμός, ταχυδρομικός κωδικός, πόλη, χώρα.
- (6) Σημειώνεται η χώρα και πιθανόν το σχετικό ασφαλιστικό σύστημα.
- (7) Ή αποζημίωση σε χρήμα (Λιχτενστάιν).
- (8) Σε περίπτωση αναπροσαρμογής των συντάξεων σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, το αναφερόμενο ποσό μεταβάλλεται χωρίς να γνωστοποιηθεί το νέο ποσό σε άλλους φορείς.
- (9) Είναι πιθανό το ποσό αυτό να μειώνεται κατά το ποσό των φόρων και των εισφορών που βαρύνουν το συνταξιούχο.